

Библиотека Златоуста



Л. Н. Толстой



**АННА
КАРЕНИНА**

Библиотека Златоуста

Лев Толстой

Анна Каренина
(адаптированный текст)

«Златоуст»

1873-1877

Толстой Л. Н.

Анна Каренина (адаптированный текст) / Л. Н. Толстой —
«Златоуст», 1873-1877 — (Библиотека Златоуста)

ISBN 978-5-86547-542-2

Предлагаем вашему вниманию книгу Льва Толстого "Анна Каренина" из серии "Библиотека Златоуста". Серия включает адаптированные тексты для 5 уровней владения русским языком: произведения классиков русской литературы, современных писателей, публицистов, журналистов, а также киносценарии. Уровни ориентируются на лексические минимумы, разработанные для Российской государственной системы тестирования по русскому языку. Каждый выпуск снабжен вопросами, заданиями и словарем, в который вошли слова, выходящие за пределы минимума.

ISBN 978-5-86547-542-2

© Толстой Л. Н., 1873-1877

© Златоуст, 1873-1877

Содержание

Справка об авторе	6
Часть первая	8
I	8
Комментарии	9
Вопросы	9
II	10
Комментарии	11
Вопросы	11
III	12
Комментарии	13
Вопросы	13
IV	14
Вопросы	15
V	16
Комментарии	17
Вопросы	17
VI	18
Комментарии	18
Вопросы	18
VII–IX	19
Комментарий	20
Вопросы	20
X–XII	21
Комментарии	22
Вопросы	22
XIII	23
Вопросы	24
XIV	25
Комментарий	26
Вопросы	26
XV–XVI	27
Вопросы	27
XVII	28
Конец ознакомительного фрагмента.	29

Лев Толстой

Анна Каренина

Подготовка текста: А. Л. Максимова, Д. В. Шаманский, А. В. Голубева
Иллюстрации: к/ф «Анна Каренина», СССР, 1967

© Максимова А.Л., Шаманский Д.В., Голубева А.В. (адаптация), 2012

© ООО Центр «Златоуст» (издание, лицензионные права), 2012

* * *

Предлагаем вашему вниманию книгу из серии «Библиотека Златоуста». Серия включает адаптированные тексты для 5 уровней владения русским языком: произведения классиков русской литературы, современных писателей, публицистов, журналистов, а также киносценарии. Уровни ориентируются на лексические минимумы, разработанные для Российской государственной системы тестирования по русскому языку. Каждый выпуск снабжён вопросами, заданиями и словарём, в который вошли слова, выходящие за пределы минимума.

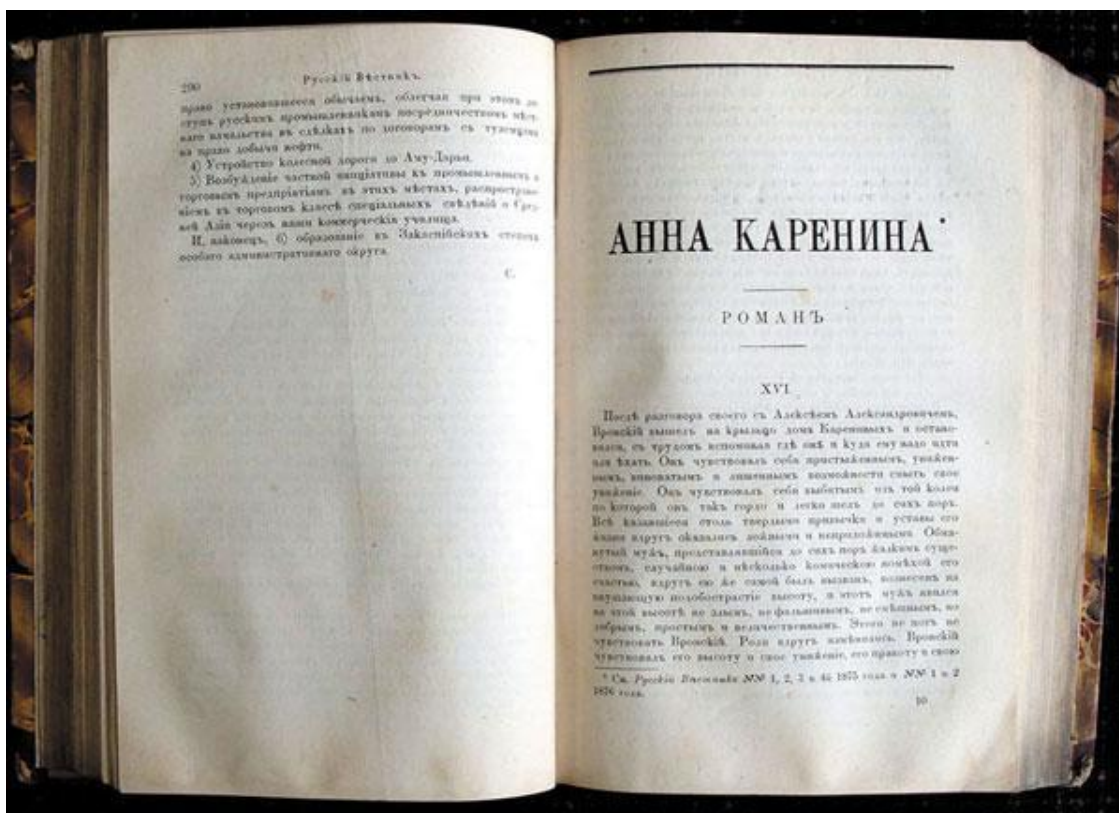
I – 760 слов

II – 1300 слов

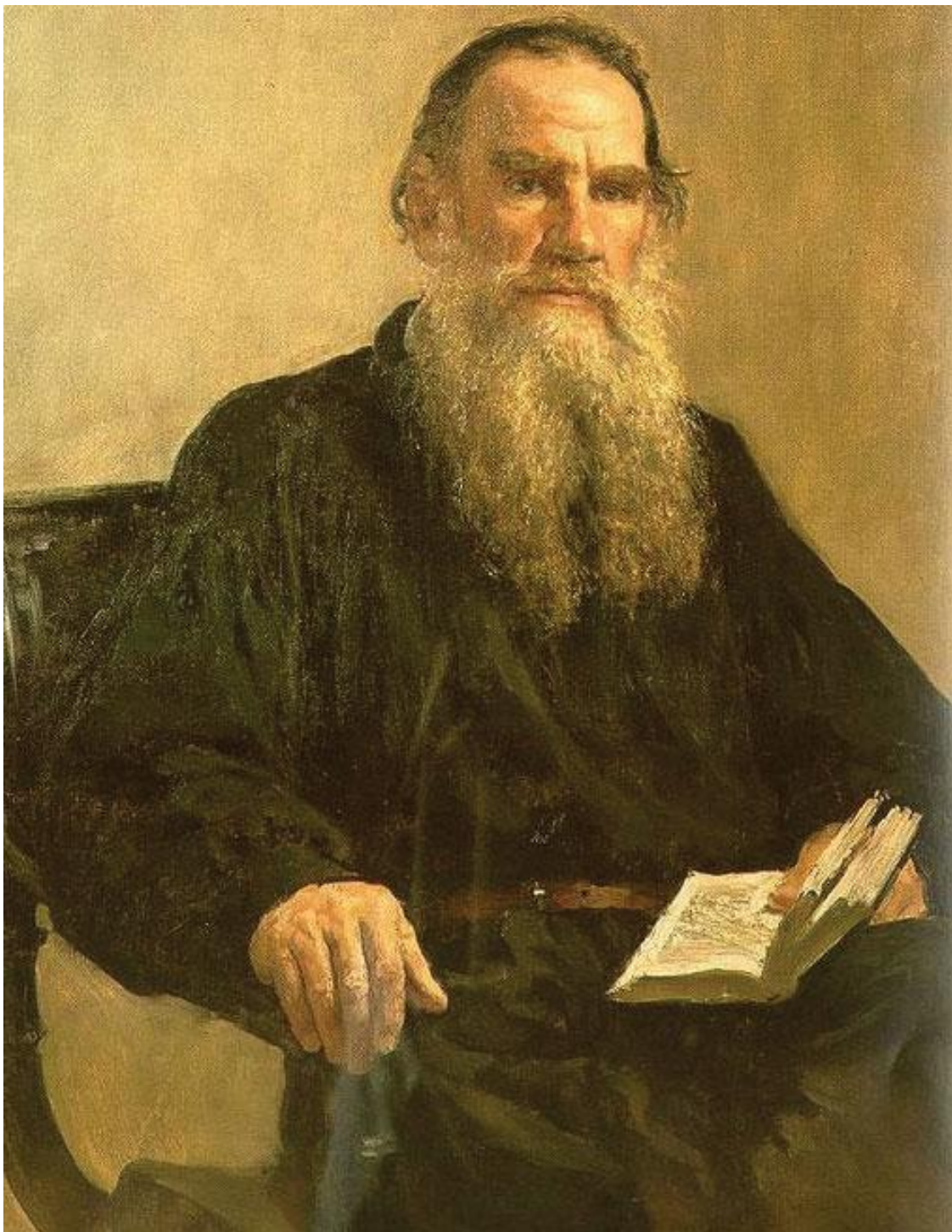
III – 1500 слов

IV – 2300 слов

V – 3000 слов и выше



Справка об авторе



Лев Николаевич Толстой (9 сентября 1828 г., Ясная Поляна – 20 ноября 1910 г., станция Астапово) – известный русский писатель и мыслитель, граф. Творчество Толстого стало основой нового религиозно-нравственного течения – толстовства.

Родился 9 сентября 1828 года недалеко от города Тулы, в Ясной Поляне. Рано потерял родителей.

3 октября 1844 года Лев Толстой поступил в Казанский университет. Изучал восточную литературу и право, но университет так и не окончил. Его жизнь в тот период описана в «Утре помещика»: Толстой пытается изменить отношения помещика с крестьянами, занимается педагогикой, благотворительностью. В 1849 году он первым в России открывает школу для крестьянских детей.

Весной 1851 года Толстой уезжает на Кавказ без определённой цели. Около 5 месяцев живёт один в Пятигорске, в простой крестьянской избе. Затем поступает на военную службу.

Зимой 1850–1851 гг. пишет повесть «Детство» и в 1852 году отправляет её в популярный литературный журнал «Современник». Повесть имеет большой успех у читателей. Автора сразу называют звездой молодой литературной школы вместе с уже хорошо известными тогда Тургеневым, Гончаровым, Островским.

На Кавказе Толстой служит два года, участвует в Крымской войне (1853–1856 гг.) и в обороне Севастополя (1854–1855 гг.). Армейская жизнь и эпизоды войны дали Толстому материал для рассказов «Набег» (1853), «Рубка леса» (1853–1855), а также для «Севастопольских рассказов».

В 1855 году Толстой приезжает в Петербург, знакомится с Н. А. Некрасовым, И. С. Тургеневым, И. А. Гончаровым, Н. Г. Чернышевским и др. В эти годы написаны такие произведения как: рассказы «Утро помещика» (1856), «Люцерн» (1857), повесть «Альберт» (1857–1858), роман «Семейное счастье» (1858–1859) и др.

Неудовлетворённый своим творчеством, разочарованный в светском и литературном кругах, Толстой на рубеже 60-х гг. оставляет литературу и возвращается в деревню. В 1859–1862 годах он много сил отдаёт основанной им в Ясной Поляне школе для крестьянских детей, изучает постановку педагогического дела в России и за границей (путешествие 1860–1861), издаёт педагогический журнал «Ясная Поляна» (1862), проповедует свободную систему образования и воспитания.

В 1862 году Толстой женится на Софье Андреевне Берс (1844–1919) и начинает жить патриархально и уединённо в своей усадьбе как глава большой семьи.

60-е гг. – пора расцвета художественного гения Толстого. Именно этот период создано самое масштабное произведение Толстого – роман «Война и мир» (1863–1869), где главной была, по его словам, «мысль народная».

Центральный роман 70-х гг. – «Анна Каренина» (1873–1877, опубликован 1876–1877). Семейная проблематика романа непосредственно подводи́ла Толстого к идейному «перелому» конца 70-х гг., к окончательному переходу на позиции патриархального крестьянства.

Новый взгляд на мир Толстого (толстовство) широко и полно выразился в его произведениях «Исповедь» (1879–1880, опубликована в 1884) и «В чём моя вера?» (1882–1884). Толстой приходит к выводу, что всё существование высших слоёв общества, с которыми он был связан происхождением, воспитанием и жизненным опытом, построено на ложных основах. Главной художественной работой 90-х гг. явился роман «Воскресение» (1889–1899).

Лучшие произведения последних лет жизни – повесть «Хаджи-Мурат» и драма «Живой труп». Толстой по-прежнему живёт в Ясной Поляне. Пытаясь привести свой образ жизни в соответствие с убеждениями, 10 ноября 1910 года писатель тайно ушёл из Ясной Поляны, по дороге простудился и умер на станции Астапово.

Толстой и сегодня остаётся одной из крупнейших фигур в русской культуре. Его творчество соединило традиции классического романа XIX века и литературы XX века. Он также оказал огромное влияние на эволюцию европейского гуманизма, на развитие реалистических традиций в мировой литературе.

Часть первая

Мне отмщение, и аз воздам.¹

I

Все счастливые семьи похожи друг на друга, каждая несчастливая семья несчастлива по-своему. Всё **смешалось** в доме Облонских. Жена узнала, что у мужа роман с бывшей в их доме француженкой-гувернанткой² и объявила мужу, что не может жить с ним в одном доме. Положение это продолжалось уже третий день и чувствовалось и самими Облонскими, и всеми членами семьи, и **слугами**. Жена не выходила из своих комнат, мужа третий день не было дома. Дети бегали по всему дому, один слуга ушёл ещё вчера; другие слуги тоже хотели уйти.

На третий день после **ссбры** князь Степан Аркадьич³ Облонский – Стива, как его звали все знакомые, проснулся не в спальне жены, а в своём кабинете. Он повернулся на диване, как бы желая⁴ опять заснуть надолго, но вдруг быстро встал и открыл глаза. Опустил ноги с дивана, надел вышитые женой туфли и по старой девятилетней привычке, не вставая, **потянул** руку к тому месту, где в спальне у него висел халат. И тут вспомнил, почему спит в кабинете.



Он вспомнил опять все подробности ссбры с женой, всю безвыходность своего положения и тяжелее всего свою вину.

Неприятнее всего была первая минута, когда он, вернувшись из театра, веселый и довольный, не нашёл жены в гостиной; к удивлению, не нашёл её и в кабинете и, наконец, увидел её в спальне.

Она́, эта всегда озабоченная и недалёкая⁵, какой он счита́л её, До́лли⁶, неподвижно сидела с запиской в руке и с выражением у́жаса смотре́ла на него́.

– Что это? – спрашивала она́, указы́вая на записку.

Он не сумел пригото́вить своё лицо́ к этому положению. Вме́сто того́ что́бы оправды́ваться, проси́ть прощения́, остава́ться да́же равноду́шным – его́ лицо́ случайно вдруг улы́бнулось привы́чной, до́брой и потому́ глупо́й улы́бкой.

Увида́в эту улы́бку, До́лли ста́ло пло́хо, как от физи́ческой бо́ли, и она́ вы́бежала из ко́мнаты. С э́той мину́ты она́ не хоте́ла ви́деть му́жа.

Комментарии

¹ Мне отмщение и аз воздам – цитата из Библии, в переводе со старославянского, на котором написаны православные церковные тексты, это значит: На мне (т. е. на Боге) лежит наказание, и оно придёт от меня. Другими словами, человек не должен осуждать других людей за их плохие поступки или наказывать их за свои обиды, это дело только Бога.

² Гувернантка – воспитательница детей в семье, во времена Л. Толстого обычно из Франции.

³ Аркадьич – краткая форма, передающая произношение полного отчества князя: Аркадьевич.

⁴ Желать = хотеть, *устар.*

⁵ Недалёкая – не очень умная, глупая.

⁶ Долли – домашнее имя жены Облонского, образовано по модному среди русских аристократов английскому образцу от русского имени Дарья, ср. также Стива – от Степан.

Вопросы

1. Что произошло в семье Облонских?
2. Почему можно сказать, что всё смешалось в их доме?
3. Что вспомнил князь утром в кабинете?
4. Какую записку прочитала Долли?

II

Степáн Арка́дьич был человек чéстный в отноше́нии к себе́ самому́. Он не мог **обма́ны-
вать** себя́ и говори́ть себе́, что он **раска́ивается** в своём **посту́пке**. Он не мог тепе́рь раска́и-
ваться в том, что он, тридцатичетырёхлётний, краси́вый, влю́бчивый¹ человек, не был влюб-
лён в же́ну, мать пяти́ живых и двух уме́рших дете́й, бы́вшую то́лько го́дом мо́ложе его́. Он
раска́ивался то́лько в том, что не уме́л лу́чше **скрыть** от же́ны свой рома́н. Он ду́мал, что
же́на – ста́рая, уже́ некраси́вая же́нщина и ниче́м не интере́сная, проста́я, то́лько до́брая мать
се́мейства.

«Ах, ужáсно! – повторя́л себе́ Степáн Арка́дьич. – Что же де́лать?»

Отве́та не́ было, крóме того́ обще́го отве́та, кото́рый даё́т жизнь на все́ са́мые сло́жные и
неразреши́мые вопро́сы. Отве́т э́тот: на́до жить да́льше, то е́сть забы́ть все́.

«Там ви́дно бу́дет», – сказа́л себе́ Степáн Арка́дьич и, встав, наде́л хала́т, подошёл к окну́
и гро́мко позвони́л². На звонóк вошёл ста́рый друг, слуга́ Матве́й³, неся́ пла́тьё⁴, сапоги́ и теле-
гра́мму⁵.

Степáн Арка́дьич взял телегра́мму и сел к зе́ркалу.

– Матве́й, сестра́ Анна Арка́дьевна бу́дет за́втра.

– Сла́ва Бо́гу, – сказа́л Матве́й, э́тим отве́том пока́зывая, что он понима́ет так же, как
и хозя́ин, значе́ние э́того прие́зда, то е́сть что Анна Арка́дьевна, люби́мая сестра́ Степа́на
Арка́дьича, мо́жет помо́чь примире́нию му́жа с же́ной.

– Вот возьми́ телегра́мму, переда́й Да́рья Алекса́ндровне, что она́ ска́жет.

Степáн Арка́дьич уже́ был умы́т и причёсан, когда́ Матве́й, с телегра́ммой в руке́, вер-
ну́лся в ко́мнату.



– Да́рья Алекса́ндровна прика́зала переда́ть, что уезжа́ет.

Степáн Арка́дьич помолча́л. Жа́лкая улы́бка показáлась на его́ краси́вом лице́.

Комментарии

¹ влюбчивый – тот, который легко влюбляется.

² позвонил – позвонил в специальный настольный колокольчик для вызова слуг.

³ Матвей – в отличие от князя, которого автор называет или по имени и отчеству, или по фамилии, или домашним именем, слуг всегда называют только по имени.

⁴ платье – любая одежда, в том числе мужская, *устар.*

⁵ телеграмма – короткое срочное почтовое сообщение, см. также телеграф – вид срочной связи.

Вопросы

1. Почему Степан Аркадьич не раскаивался в своём романе с гувернанткой?
2. Что принёс князю слуга?
3. Что сообщил Степан Аркадьич Матвею?
4. О чём попросил князь Матвея?
5. Какова была реакция жены Степана Аркадьича на телеграмму?

III

Одévшись, Степáн Аркáдьич полил себя духáми, привычным движéнием разложил по карма́нам папи́росы, **бума́жник**¹, спички, часы с двойной цепóчкой и, чу́вствуя себя чи́стым, здоро́вым и физиче́ски весе́лым, несмотр́я на своё несча́стье, вы́шел в столо́вую, где уже́ ждал его́ ко́фе, пи́сьма и бума́ги из министр́ства.

Он прочёл пи́сьма. Одно́ было́ очень́ неприятное – от купца́², покупáвшего лес, принадлежав́ший его́ жене́³. Лес э́тот необходи́мо было́ прода́ть, что́бы заплати́ть долги́, но тепе́рь, до примирéния с жено́й, не могло́ быть о том и рéчи. Окóнчив пи́сьма, Степáн Аркáдьич стал пить ко́фе, откры́л у́треннюю газéту и стал чита́ть её.

Степáн Аркáдьич чита́л либерáльную газéту того́ направлéния, которóго держáлось⁴ большин́ство. Ни нау́ка, ни иску́ство, ни поли́тика не интересова́ли его́, но он твёрдо́ держáлся тех взгля́дов на все э́ти предме́ты, каких держáлось большин́ство и его́ газéта. Он любил́ свою́ газéту, как сига́ру по́сле обе́да. Но сего́дня удовóльствие э́то смени́лось воспомина́нием о том, что в до́ме так неблагополóчно.



Два дéтских го́лоса слы́шались за дверьми́. «Всё измени́лось, – подумáл Степáн Аркáдьич, – и дéти одни́ бе́гают».

Степáн Аркáдьич взял шля́пу и остано́вился, вспо́миная, не забы́л ли чего́. Но он ниче́го не забы́л, крóме того́, что хоте́л забы́ть, – жenú.

«Пойти́ или́ не пойти́?» Внутренний го́лос говори́л ему́, что ходи́ть не на́до, что изме́нить их отноше́ния невозмо́жно, потому́ что невозмо́жно сде́лать её о́пять моло́дой и краси́вой или́ его́ сде́лать стари́ком, не спосо́бным люби́ть. Крóме фáльши и **лжи** ниче́го не могло́ быть тепе́рь, а фáльшь и ложь бы́ли ему́ неприятны́.

«Однако когда-нибудь же нужно», – сказал он, стараясь придать себе смелости. Он вынул папиросу, закурил, бросил её в пепельницу, быстрыми шагами прошёл гостиную и открыл дверь в спальню жены.

Комментарии

¹ бумажник – плоский мужской кошелёк; портмоне.

² купец – в старое время: богатый торговец, тот, кто покупает и продаёт товары.

³ принадлежавший его жене – лес был частью приданого жены, т. е. имущества, которое её родители передали ей в собственность, когда она выходила замуж, по русской традиции приданое оставалось собственностью женщины и в замужестве.

⁴ держаться взглядов – иметь, разделять взгляды.

Вопросы

1. Чем занимался князь утром?
2. Какие газеты он читал, что его интересовало в них?
3. Почему Степан Аркадьич не хотел идти к жене для примирения?
4. Чем закончилось утро?

IV

Дарья Александровна стояла среди разбросанных по комнате вещей перед открытым шкафом. Услышав шаги мужа, она остановилась, глядя на дверь, и напрасно хотела придать своему лицу строгое и **презрительное** выражение. Она чувствовала, что боится встречи с мужем. Она только что начинала уже десятый раз за эти три дня собирать детские и свои вещи, которые она увезёт к матери, – и опять не могла на это решиться. Она всё ещё говорила, что уедет от него, но чувствовала, что это невозможно; она не могла отвыкнуть считать его своим мужем и любить его. Она посмотрела на него только тогда, когда он подошёл к ней. Лицо её выражало **страдание**.

– Дёбли! – сказал он тихим голосом. Он и хотел иметь жалкий и **покорный** вид, но всё-таки **сиял** свежестью и здоровьем.

Она быстро посмотрела на него с головы до ног. «Да, он счастлив и доволен! – подумала она. – А я?!»

– Что вам нужно? – сказала она быстрым, не своим голосом.

– Дёбли! – повторил он дрожащим голосом. – Анна приедет сегодня.

– Ну и что же? Я не могу её принять! Уйдите!



Степан Аркадьич мог быть спокоен, когда думал о жёне, мог спокойно читать газету и пить кофе; но когда он увидел её **измученное**, страдающее лицо, услышал этот звук голоса, у него на глазах появились слёзы.

– Бóже мой, что я сделал! Дёбли! Рáди Бóга! Что я могу сказать?... Одно: прости, прости... Вспóмни, разве девять лет жизни не мóгут простить минúты...

Она опустила глаза и слóшала, как бóдто просила его о том, чтóбы он кáк-нибудь сказал ей, что это неправда.

– Минúты... **увлечения**... – выговаривал он.

– Уйдите отсюда! – закричала она ещё громче. – И не говорите мне про ваши увлечения!

– Дёбли! – проговорил он со слезáми на глазах. – Подумай о дéтях, они не виновáты. Я виновáт, так **накажи** меня.

Она сéла. Он слýшал её тяжёлое дыхáние, и ему бýло óчень жáлко её.

– Ты помнишь детей, чтобы играть с ними, а я знаю, что они погибли теперь, – сказала она.

Она сказала ему «ты», и он с благодарностью взглянул на неё и хотел взять её руку, но она отошла от него.

– Я помню про детей; но я сама не знаю, чем я спасу их: тем ли, что увезу от отца, или тем, что оставлю с **развратным** отцом... Ну, скажите, после того... что было, возможно ли нам жить вместе? Вы никогда не любили меня; в вас нет ни сердца, ни благородства! Вы мне чужой! – с болью и злобой сказала она.

Он поглядел на неё, и злоба на её лице испугала и удивила его. В это время в другой комнате кричал ребёнок; Дарья Александровна услышала его голос, и лицо её вдруг смягчилось. Быстро встав, она пошла к двери.

– Долли, ещё одно слово.

– Если вы пойдёте за мной, я позову людей, детей! Пускай все знают, что вы низкий человек! Я уезжаю сегодня, а вы живите здесь со своей любовницей!

И она вышла, с силой закрыв дверь.

Степан Аркадьич вздохнул и тихими шагами вышел из комнаты. «Ах, какой ужас! И как она кричала», – говорил он сам себе, вспоминая её крик и слова. Степан Аркадьич постоял несколько секунд один, вытер глаза, вздохнул и, выпрямив спину, вышел из комнаты.

– Матвей! – крикнул он. – Приготовь всё в диванной для Анны Аркадьевны.

Потом Степан Аркадьич надел шубу и вышел из дома.

Дарья Александровна между тем, успокоив ребёнка и поняв, что он уехал, вернулась опять в спальню.

«Уехал! Но чем же кончил он с ней? – думала она. – Нет, нет, быть вместе нельзя. Если мы и останемся в одном доме – мы чужие!» – повторила она опять с особенным значением это страшное для неё слово. «А как я любила, боже мой!.. И теперь разве я не люблю его? Не больше ли, чем раньше, я люблю его?..»

Вопросы

1. О чём в то утро думала Дарья Александровна?
2. Как вела себя Дарья Александровна при встрече с мужем?
3. О чём Степан Аркадьич просил жену?
4. О чём думала Долли после отъезда мужа?

V

Степáн Арка́дьич занима́л прести́жное и с хоро́шим жа́лованье¹ ме́сто нача́льника отде́ла в одно́м из моско́вских министе́рств. Ме́сто э́то он получи́л че́рез му́жа своёй сестры́ Анны, Алексе́я Алексáндровича Каре́нина, занима́вшего в министе́рстве одно́ из важне́йших мест. Но е́сли бы Каре́нин не назна́чил бра́та своёй жены́ на э́то ме́сто, то че́рез со́тню други́х лиц, бра́тьев, сесте́р, родны́х, двою́родных, дяде́й, тёток Сти́ва Обло́нский получи́л бы э́то ме́сто или друго́е тако́е же, ты́сяч в шесть жа́лованья, кото́рые ему́ были́ нужны́, так как дела́ его́ были́ пло́хи.

Полови́на Москвы́ и Петербу́рга была́ родня́ и знако́мые Степа́на Арка́дьича. Он роди́лся в среде́ тех люде́й, кото́рые бы́ли и ста́ли си́льными в э́том ми́ре. Обло́нскому не ну́жно бы́ло особе́нно стара́ться, что́бы получи́ть вы́годное ме́сто; ну́жно бы́ло то́лько не отка́зываться, не **зави́довать**, не ссо́риться, не **обижа́ться**, чего́ он, по своёй добротё, никогда́ и не де́лал.

Степа́на Арка́дьича любили́ все за его́ до́брый, весе́лый ха́рактер и **че́стность**. Его́ ува́жали колле́ги и все, кто имёл с ним де́ло. Он был равноду́шен к де́лу, кото́рым он занима́лся, никогда́ не увлека́лся и не де́лал оши́бок.

При́ехав к ме́сту своёй рабо́ты, Степа́н Арка́дьич проше́л в ма́ленький кабинéт, переоде́лся и воше́л в приё́мную министе́рства. Е́щё не́ было двух часо́в, когда́ больш́ие стекля́нные двéри приё́мной вдруг открýлись, и кто́-то воше́л; но слуга́, стоя́вший у двéри, не дава́л ему́ войти́.

Степа́н Арка́дьич, прочита́в бума́ги, встал и поше́л в свой кабинéт.

– Кто э́то приходи́л? – спроси́л он у швейцара.

– Како́й-то, ва́ше превосходи́тельство², без разреше́ния воше́л, когда́ я в друго́ю сто́рону смотре́л. Вас спра́шивал. Э́тот са́мый, – сказа́л швейца́р, ука́зывая на си́льного широкоплéчего челове́ка с курча́вой боро́дой, кото́рый, не снима́я ша́пки³, бы́стро и легко́ поднимáлся по ле́стнице.

– Ле́вин! – проговори́л Степа́н Арка́дьич с дру́жеской, насме́шливой улы́бкой. – Как э́то ты реши́л найти́ меня́?

– Оче́нь хоте́лось тебя́ ви́деть, – отвеча́л Ле́вин серди́то и беспоко́йно огля́дываясь вокру́г.

– Ну, пойдём в кабинéт, – сказа́л Степа́н Арка́дьич.

Ле́вин был его́ това́рищем пе́рвой мо́лодости. Они́ любили́ друг дру́га, несмотря́ на разли́чие ха́рактеров и вку́сов. Ле́вин приезжа́л в Москву́ все́гда взволно́ванный и торопли́вый. Степа́н Арка́дьич смея́лся над э́тим и любил э́то. То́чно так же и Ле́вин в душе́ презира́л и городско́й обра́з жи́зни своего́ прия́теля⁴, и его́ службу́ и смея́лся над э́тим. Ра́зница была́ в том, что Обло́нский смея́лся самоуве́ренно и доброду́шно, а Ле́вин не самоуве́ренно и ино́гда серди́то.

– Мы тебя́ давно́ жда́ли, – сказа́л Степа́н Арка́дьич, войдя́ в кабинéт. – Заче́м ты при́ехал?

– Когда́ ж мы уви́димся? Мне оче́нь ну́жно погово́рить с тобо́й. – отвеча́л Ле́вин, покрасне́в.



– Я бы позвал тебя к себе, но жена не совсем здорова. А если ты хочешь видеть Щербячих, они, наверное, в Зоологическом саду. Кити⁵ на коньках катается. Поезжай туда, а я заеду, и вместе куда-нибудь поедем обедать.

– Прекрасно, до свидания.

Левин вышел из кабинета.

Комментарии

¹ Жалованье – заработная плата, деньги за работу.

² ваше превосходительство – обращение к высокому чину; в современной дипломатии обращение к главам государств и правительств, министрам, послам, епископам и т. п.

³ Не снимая шапки – при входе в дом мужчина должен снять шапку, но Левин забыл.

⁴ приятель – хороший знакомый, но не очень близкий, ср. друг.

⁵ Кити – домашняя форма имени Екатерина.

Вопросы

1. Что вы узнали о Степане Аркадьиче?
2. Кто такой Левин?
3. Какие были отношения между Левиным и Степаном Аркадьичем?
4. Что Степан Аркадьич предложил Левину?

VI

Когда Облонский спросил у Лёвина, зачем он приехал, Лёвин покраснел, потому что не мог ответить ему: «Я приехал сделать предложение сестре твоей жены», хотя он приехал только за этим.

Дома Лёвиных и Щербацких были старые дворянские¹ московские дома и всегда были между собою в близких и дружеских отношениях. Связь эта укрепилась ещё больше во время студенчества Лёвина. Он вместе готовился и вместе поступил в университет с братом Дольи и Кити. Константин Лёвин был влюблён в дом, в семью и в женскую половину семьи Щербацких.

Сначала он чуть было не влюбился в старшую, Дольи, но её вскоре выдали замуж за Облонского. Потом он начал влюбляться во вторую. Он как будто чувствовал, что ему надо влюбиться в одну из сестёр, только не мог понять, в какую именно. Но и Натали², только что показавшись в свет, вышла замуж. Кити ещё была ребёнок, когда Лёвин закончил университет. Молодой Щербацкий рано умер, и встречи Лёвина со Щербацкими стали более редки. Но когда в этом году, в начале зимы, Лёвин приехал в Москву, он увидел Щербацких и понял, в кого из трёх ему действительно нужно было влюбиться.

Казалось бы, ничего не могло быть проще того, чтобы ему, богатому человеку тридцати двух лет, сделать предложение княжне Щербацкой. Но Лёвин был влюблён, и поэтому ему казалось, что Кити была такое высокое существо во всех отношениях, а он такое низкое, что не могло быть и мысли о том. Пробыв в Москве два месяца, Лёвин неожиданно уехал в деревню. Лёвин понимал, что в глазах родных он не имел никакой привычной, конкретной деятельности и положения в свете³, он был помещик⁴, занимающийся сельским хозяйством и строительством. Но пробыв два месяца один в деревне, он понял, что он не может жить, не решив вопроса: будет или не будет Кити его женой. И он приехал теперь в Москву с твёрдым решением сделать предложение и жениться, если его примут. Или... он не мог думать о том, что с ним будет, если ему откажут.

Комментарии

¹ дворянский: дворянин – представитель высшего класса в России, у которого есть свой двор, поместье, земля и крестьяне; часто на государственной службе.

² Натали – Наталья.

³ Свет – высшее общество.

⁴ Помещик – дворянин, который постоянно живёт в своей деревне.

Вопросы

1. С какой целью приехал Левин в Москву?
2. В каких отношениях были семьи Левиных и Щербацких?
3. В кого был влюблён Левин?
4. Почему Левин не решался сделать предложение молодой княжне Кити Щербацкой?
5. Что понял Левин, пробыв в деревне два месяца?

VII-IX

Приехав утренним поездом в Москву, Лёвин остановился у своего старшего брата Сергея Ивановича Кознышева. От брата Лёвин поехал в министерство к Облонскому и, узнав о Щербáцких, поехал туда, где мог найти Кити.

В четыре часа, чувствуя своё быющее сердце, Лёвин вышел из экипажа у Зоологического сада и пошёл к катку. «Надо успокоиться. Молчи, глупое», – обращался он к своему сердцу. И чем больше он старался себя успокоить, тем хуже становилось ему дышать. Он прошёл несколько шагов, и перед ним открылся каток, и тотчас же среди всех катавшихся он узнал её.

Место, где она была, показалось ему необыкновенным, и была минута, что он чуть не ушёл: так страшно ему стало. Он сошёл вниз, избегая подолгу смотреть на неё, как на солнце, но он видел её как солнце, и не глядя.



Николай Щербáцкий, двоюродный брат Кити, сидел с коньками на ногах на скамейке и, увидев Лёвина, закричал ему:

– А, первый русский конькобежец! Давно ли? Отличный лёд, надевайте коньки.

Лёвин чувствовал, что солнце приближалось к нему. Она подъехала и, улыбаясь, **кивнула** Лёвину. Она была прекраснее, чем он **представлял** себе её.

– Давно ли вы здесь? – сказала она, подавая ему руку.

– Я? Я недавно, я вчера... сегодня то есть... приехал. Я хотел к вам ехать, – сказал он и тотчас же смутился и покраснел.

– Надевайте же коньки и давайте кататься вместе.

Лёвин снял пальто и выбежал на гладкий лёд. Он приблизился к ней с **робостью**, но опять её улыбка успокоила его. Она подала ему руку, и они поехали рядом, и чем быстрее, тем крепче она сжимала его руку.

– С вами я бы скорее научилась, я уверена в вас, – сказала она ему.

– И я увѣрен в себѣ, когда вы держитесь за меня, – сказал он, но тотчас же испугался того, что сказал, и покраснел.

– Вы надолго приехали? – спросила Кити.

– Я не знаю, – отвечал он. – Это от вас зависит.

Она поспешно покати́лась в сторону от него. «Славный, милый, – подумала Кити. – Я знаю, что я люблю не его; но мне всё-таки весело с ним. Зачем он это сказал?..»

Увида́в встреча́вшую Кити княги́ню¹ Щерба́цкую, Ле́вин снял коньки́ и уже́ у вы́хода из са́да догна́л мать с дочерью.

– Очень рада вас видеть. По четвергам, как всегда, мы принимаем. Очень рады будем видеть вас, – сказала княгиня.

В это время Степа́н Арка́дьич, со шляпой набок, весёлым победителем входил в сад. Но, подойдя к княгине, он с грустным, виноватым лицом отвечал на её вопросы о здоровье Долли. Поговорив тихо и безрадостно с княгиней, он взял под руку Ле́вина.

Всю доро́гу приятели молчали. Ле́вин ду́мал о Кити, а Степа́н Арка́дьич придумывал меню́ обе́да, кото́рый они́ сейча́с зака́жут в рестора́не.

Комментарий

¹ Княгиня – жена князя, княжна – дочь князя, князь – высший дворянский титул в России.

Вопросы

1. У кого остановился Левин в Москве?
2. Куда поехал Левин от Облонского?
3. Что почувствовал Левин, увидев Кити?
4. Что подумала Кити о Левине?
5. Кого встретили Левин и Щербацкие, выходя с катка?

Х–ХII

Княжнэ Кіти Щербацкой было восемнадцать лет. Успехи её в свете были больше, чем обеих её старших сестёр. Мало того, что молодые люди, танцующие на московских балах, почти все были влюблены в Кіти, появились две серьёзные партии: Лёвин и, тотчас же после его отъезда, граф Вронский.

Появление Лёвина в начале зимы, его частые посещения и любовь к Кіти привели к первым серьёзным разговорам между родителями Кіти о её будущем. Князь был на стороне Лёвина. Княгиня же говорила, что Кіти слишком молода, что Лёвин ничем не показывает, что имеет серьёзные **намерения**¹; но не говорила главного, того, что она ждёт лучшего жениха для дочери, и что Лёвин несимпатичен ей. Когда Лёвин неожиданно уехал, княгиня была рада и с торжеством говорила мужу: «Видишь, я была права». Когда же появился Вронский, она ещё более была рада, решив, что у Кіти должен быть не просто хороший, но блестящий жених.



Для матери не могло быть никакого сравнения между Вронским и Лёвиным. Матери не нравились в Лёвине и его робость в свете, и его, по её понятиям, дикая жизнь в деревне с мужиками²; и то, что он, влюблённый в её дочь, ездил в дом полтора месяца, будто боялся сделать предложение. И вдруг, не объяснившись, уехал.

Вронский **удовлетворял** всем желаниям матери. Очень богат, умён, знатен, на пути блестящей военной карьеры и прекрасный человек. Вронский на балах открыто ухаживал за Кіти, танцевал с нею и ездил в дом, поэтому нельзя было сомневаться в серьёзности его намерений. Но, несмотря на это, мать всю зиму находилась в страшном беспокойстве.

Она видела, что в последнее время многое изменилось в обществе, что подружки Кіти ходили на какие-то курсы, свободно общались с мужчинами и, главное, были твёрдо уверены, что выбрать себе мужа есть их дело, а не родителей. Французский обычай – родителям решать судьбу детей – **осуждался**. Английский обычай – совершенной свободы девушки – был тоже

не принят и невозможен в русском обществе. Русский обычай **сватовства**³ считался чем-то ужасным, над ним смеялись. Но как надо выходить и выдавать замуж, никто не знал. И потому княгиня беспокоилась с Кити больше, чем со старшими дочерьми.

Теперь она боялась, чтобы Вронский не ограничился одним ухаживанием за её дочерью. Она видела, что дочь уже влюблена в него.

Как ни тяжело было теперь княгине видеть несчастье старшей дочери Дolly, собиравшейся оставить мужа, волнение о решавшейся судьбе младшей дочери беспокоило её. С появлением Лёвина ей прибавилось новое беспокойство. Она стала бояться, чтобы дочь, имевшая одно время чувство к Лёвину, не отказала бы Вронскому.

– Что он, давно ли приехал? – сказала княгиня про Лёвина, когда они вернулись домой.

– Сегодня.

– Я только хочу сказать, что, подав надежду одному...

– Мама, ради Бога, не говорите. Так страшно говорить про это. Я... если бы хотела... не знаю, что сказать...

Комментарии

¹ Серьёзные намерения – желание жениться.

² Мужик – крестьянин.

³ Сватовство – старый русский обычай, когда специальная женщина – сваха – выбирает жениха невесте или невесту жениху и рекомендует подходящие кандидатуры родителям.

Вопросы

1. Почему княгине Щербацкой не нравился Левин?
2. Чем нравился княгине Вронский?
3. О чём беспокоилась мать Кити?
4. Кто нравился Кити?

ХІІІ

Кити испытывала до начала вечера чувство, подобное тому, какое испытывает молодой человек перед войной. Сердце её билось сильно, и мысли не могли ни на чём остановиться.

Она чувствовала, что сегодняшний вечер решающий в её судьбе. И она постоянно представляла себе их, то каждого отдельно, то вместе обоих. Когда она думала о прошедшем, она с удовольствием, с нежностью вспоминала о Левине. Его любовь к ней, в которой она была уверена, была приятна и радостна ей. В отношениях с Вронским чувствовалась какая-то фальшь, – не в нём, он был очень прост и мил, – но в ней самой, тогда как с Левиным она чувствовала себя простой и ясной. Но зато как только она думала о будущем с Вронским, перед ней вставала перспектива блестяще-счастливая; с Левиным же будущность представлялась туманной.

В половине восьмого слуга доложил: «Константин Дмитрич Левин». Княгиня была ещё в своей комнате, и князь не выходил. «Так и есть», – подумала Кити, и ужаснулась своей бледности, посмотрев в зеркало.



Теперь она точно знала, что он затеял и приехал раньше, чтобы застать её одну и сделать предложение. «Бóже мой, – подумала она. – Неужели я скажу ему, что я его не люблю? Это будет неправда. Скажу, что люблю другого? Нет, это невозможно». Она уже подходила к дверям, когда услышала его шаги. «Нет! Чего мне бояться? Я ничего плохого не сделала. Скажу правду. С ним не может быть по-другому», – сказала она себе, увидав его сильную и робкую фигуру. Она прямо взглянула ему в лицо и подала руку.

– Я не вовремя, кажется, слишком рано, – сказал он, оглядев пустую гостиную.

– О нет, – сказала Кити и села к столу.

– Но я только того и хотел, чтобы застать вас одну, – начал он, не садясь и не глядя на неё. Он взглянул на неё; она покраснела и замолчала.

– Я сказал вам, что не знаю, надолго ли я приехал... что это от вас зависит...

Она всё ниже и ниже опускала голову, не зная сама, что будет отвечать.

– Что это от вас зависит, – повторил он. – Я хотел сказать... Я за этим приехал... чтобы... быть моей женой! – проговорил он, не зная сам, что говорил.

Она тяжело дышала, не глядя на него. Она испытывала радость. Душа её была переполнена счастьем. Но это продолжалось только одно мгновение. Она вспомнила Вронского. Она подняла на Левина свои светлые правдивые глаза и, увидев его отчаянное лицо, быстро ответила:

– Этого не может быть... простите меня...

– Это не могло быть по-другому, – сказал он, не глядя на неё. Он поклонился и хотел уйти...

Вопросы

1. Что чувствовала Кити перед встречей с Левиным?
2. О чём попросил Левин Кити?
3. Что ответила Кити на предложение Левина?

XIV

Но в это самое время вышла княгиня. На лице её появился ужас, когда она увидела их одних и их лица. Лёвин поклонился ей и ничего не сказал. Кити молчала, не поднимая глаз. «Слава Богу, отказала», – радостно подумала мать. Она села и с улыбкой на лице начала расспрашивать Лёвина о его жизни в деревне. Он сел опять, ожидая приезда гостей, чтобы уехать незаметно, и увидел входившего военного. «Это должен быть Вронский», – подумал Лёвин и взглянул на Кити. И по глазам её Лёвин понял, что она любила этого человека. Теперь Лёвин не мог не остаться, ему нужно было узнать, что за человек был тот, которого она полюбила.

Вронский был невысокий крепкий брюнет с добродушно-красивым, очень спокойным и уверенным лицом. В его лице и фигуре всё было просто и элегантно.

– Разрешите вас познакомить, – сказала княгиня. – Константин Дмитрич¹ Лёвин. Граф Алексей Кириллович Вронский.

Вронский встал и, дружелюбно глядя в глаза Лёвину, пожал ему руку.

– Я этой зимой должен был, кажется, обедать с вами, – сказал он, улыбаясь своей простой и открытой улыбкой, – но вы неожиданно уехали в деревню. Вы всегда в деревне? Я думаю, зимой скучно?

– Не скучно, если есть занятия, – ответил Лёвин.

– Я люблю деревню, – сказал Вронский, замечая и делая вид, что не замечает тона Лёвина.

– Но надеюсь, граф, что вы бы не согласились жить всегда в деревне, – сказала одна из гостей.

– Не знаю, я не пробовал подолгу. Я испытывал странное чувство. Я нигде так не скучал по деревне, русской деревне, как прожив с матушкой зиму в Ницце. Ницца сама по себе скучна, вы знаете. Да и Неаполь, Сорренто хорош только на короткое время. И именно там особенно живо вспоминается Россия, и именно деревня.

Он говорил, обращаясь и к Кити и к Лёвину и переводя с одного на другого свой спокойный и дружелюбный взгляд, – говорил, очевидно, первое, что приходило в голову.

Разговор не умолкал ни на минуту, так что старой княгине, всегда имевшей про запас две темы: классическое и реальное образование² и всеобщую воинскую обязанность, – не пришлось вспоминать их. Лёвин хотел и не мог вступить в общий разговор; ежеминутно говоря себе: «теперь уйди», он не уходил, чего-то дожидаясь.

Кити встретила глазами с Лёвиным. Ей всей душой было жалко его, тем более что она жалела его в несчастье, которого сама была причиной. «Если можно меня простить, то простите, – сказал её взгляд, – я так счастлива».

«Всех ненавижу, и вас, и себя», – отвечал его взгляд, и он взялся за шляпу. Но вошёл старый князь и, поздоровавшись с дамами, обратился к Лёвину.

– А! – начал он радостно. – Давно ли? Очень рад.

Старый князь обнял Лёвина и, говоря с ним, не замечал Вронского. Кити чувствовала, как после того, что произошло, любезность отца была тяжела Лёвину. Она видела также, как холодно отец её, наконец, ответил на поклон Вронского, и покраснела.

Вронский посмотрел с удивлением на князя и, чуть улыбнувшись, заговорил о большом бале, который будет на следующей неделе.

– Я надеюсь, что вы будете? – обратился он к Кити.

Как только старый князь отвернулся от него, Лёвин незаметно вышел, и последнее впечатление, вынесенное им с этого вечера, было улыбающееся, счастливое лицо Кити, отвечавшей Вронскому на его вопрос о бале.

Комментарий

¹ Дмитрич – краткая форма от Дмитриевич. Княгиня использует домашнюю форму отчества Левина и полную форму отчества Вронского – как более чужого.

² Классическое и реальное образование: классическое образование включало обязательное глубокое изучение древних языков, реальное – точных и естественных наук; классическое образование получали обычно дворяне, реальное – недворяне.

Вопросы

1. Почему Левин решил остаться у Щербацких, когда приехал Вронский?
2. Как выглядел Вронский?
3. Как вёл себя Вронский в разговоре с Левиным?
4. Какие темы разговора были всегда в запасе у старой княгини? Почему ей нужно было иметь темы про запас?
5. Как относился к Вронскому старый князь?
6. Что увидел Левин в отношениях Кити и Вронского?
7. Почему Левин рано уехал от Щербацких?

XV–XVI

Вронский никогда не знал семейной жизни. Мать его была блестящая светская женщина, имевшая во время замужества, и в особенности после, много романов, известных всему свету. Отца своего он почти не помнил и был воспитан в офицерской школе. Выйдя блестящим офицером из школы, он сразу попал в число богатых петербургских военных. Хотя он и ездил изредка в петербургский свет, все любовные интересы его были вне света.

В Москве в первый раз после **блестящей** петербургской жизни он испытал удовольствие от знакомства со светской милой и невинной девушкой, которая полюбила его. Ему и в голову не приходило, чтобы могло быть что-нибудь плохое в его отношениях к Кити. На балах он танцевал только с ней; он ездил к ним в дом. Он говорил с ней то, что обыкновенно говорят в свете. Он не знал, что его поведение с Кити имеет определённое название, что это есть обман девушек без намерения жениться и что этот обман есть один из плохих поступков между блестящими молодыми людьми, каким был он. Ему казалось, что он первый открыл это удовольствие, и он **получал удовольствие** от своего открытия. Если б он мог узнать, что Кити будет несчастна, если он не женится на ней, он бы очень удивился и не поверил бы этому. Ещё меньше он мог бы поверить тому, что он должен жениться. Он не только не любил семейной жизни, но в семье он представлял себе что-то чужое, враждебное, смешное.

«То и прекрасно, – думал он, возвращаясь от Щербяцких, – что ничего не сказано ни мной, ни ей, но сегодня яснее, чем когда-нибудь, она сказала мне, что любит. Ну так что ж? Ну и ничего. Мне хорошо, и ей хорошо».

Он прошёл в свой номер в дорогой гостинице и, раздевшись, только успел положить голову на подушку, как заснул крепким и спокойным сном.

Вопросы

1. Кто были родители Вронского?
2. Как Вронский относился к семейной жизни?
3. Что думал Вронский о своих отношениях с Кити?

XVII

На друго́й день, в 11 часо́в утра, Вро́нский вы́ехал на ста́нцию Петербу́ргской желе́зной доро́ги встреча́ть мать, и пе́рвое лицо́, кото́рое он уви́дел на платфо́рме, был Обло́нский, ожи́давший э́тим же по́ездом сестру́.

– Граф! – крикнул Обло́нский. – Ты за кем?

– Я за ма́тушкой, – улыба́ясь, как и все, кто встреча́лся с Обло́нским, отве́тил Вро́нский. – Она́ должна́ сего́дня быть из Петербу́рга. А ты кого́ встреча́ешь?

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.